

# 50 AÑOS EN MOVIMIENTO: ÁMBITOS Y ESPACIOS DE DESENDOLCU, NORMALIZACIÓN Y VINDICACIÓN DE LA LINGUA ASTURIANA NA HISTORIA RECIÉN

## PLAN D'ESTUDIOS

El movimientu modernu de vindicación de la llingua asturiana  
El procesu históricu d'escolarización de la llingua asturiana  
Historia recién de la lliteratura en llingua asturiana  
La música en llingua asturiana: historia recién del so desendolcu y posibilidaes como industria del sieglu XXI  
Periodismu y cine en llingua asturiana

## LLUGAR, DURACIÓN Y FECHES

El Campu (Casu)  
30 hores llectives  
7 al 11 d'agostu

## OTROS DATOS

**Creitos de formación del profesoraú asignaos:** 3

**Creitos ECTS:** 1

**Númeru máximu d'alumnos/es:** 25

**Númeru mínimu d'alumnos/es:** 10

**Criterios d'evaluación:** Valorarase la ellaboración de distintos trabayos, pruebes específiques y otros aspectos formativos complementarios que dirán detallándose a lo llargo del cursu.

**Feches de matriculación:** Dende'l 15 de xunu de 2023 na Academia de la Llingua Asturiana.

**Espardimientu de la ufierta:**

[alladixital.org](http://alladixital.org)

[uniovi.es/ast/](http://uniovi.es/ast/)

Redes sociales (perfiles de l'ALLA en Facebook y Twitter)

## PROYEUTU D'ACTIVIDAES ACADÉMIQUES

### EL MOVIMIENU MODERNU DE VINDICACIÓN DE LA LINGUA ASTURIANA

Llargor:

- 6 hores.

Oxetivos:

- Analizar el fenómenu Conceyu Bable como orixe del movimientu modernu de vindicación de la llingua asturiana: xurdimientu, organización, postulaos y aiciones.

- Conocer les organizaciones, campañes, oxetivos, llogros y cuestiones pendientes del movimientu de vindicación llingüística dempués de Conceyu Bable y hasta l'aprobación de la Llei d'Usu.
- Analizar los cambeos que se producen nel sieglu XXI na vindicación llingüística, cola apaición d'internet, les redes sociales y los cambeos políticos que van enanchando'l consensu alredu del asturianu y la oficialidá.

#### Conteníos:

- El surdimientu de Conceyu Bable na Transición: d'una tribuna de prensa a la movilización na cai.
- La construcción de Conceyu Bable como organización: mocedá, militancia y actividá.
- La formación de los primeros partíos políticos nacionalistes y la creación de l'Academia de la Llingua Asturiana como principiu y fin de Conceyu Bable.
- El movimientu de vindicación llingüística ente Conceyu Bable y el fin de sieglu XX.
- El movimientu de vindicación llingüística nel sieglu XXI: internet, redes sociales y cambeos políticos y sociales.

#### Bibliografía encamentada:

- CONCEYU BABLE N'ASTURIAS SEMANAL (1974-1977) (2004). Trabe.
- CONCEYU BABLE NES FUEYES INFORMATIVES (1976-1985) (2006). Trabe.
- GALÁN, INACIU (COORD.) (2018). *Actes del Seminariu: Oficialidá, el camín constitucional de futuru pal asturianu*. Iniciativa pol Asturianu. Iniciativa pol Asturianu.
- XUNTA POLA DEFENSA DE LA LLINGUA ASTURIANA (1996). *Llibru blancu de la recuperación y normalización llingüística d'Asturies*. KRK.
- ZIMMERMAN, P. (2012). Faer Asturies. *La política llingüística y la construcción frustrada del nacionalismu asturianu (1974-1999)*. Trabe.

## EL PROCESU HISTÓRICU D'ESCOLARIZACIÓN DE LA LLINGUA ASTURIANA

#### Llargor:

- 6 hores.

#### Oxetivos:

- Conocer el procesu históricu d'escolarización de la llingua asturiana.
- Analizar los factores sociales y políticos que mediaron nel procesu d'escolarización del asturianu.
- Reflexonar sobre la relevancia de la escolarización del asturianu pal caltenimientu y la normalización social del idioma.

#### Conteníos:

- La demanda escolarizadora: conservacionismu vs. normalización.
- Los partidos políticos ente la escolarización del asturianu: evolución del so posicionamientu.
- La escolarización del asturianu nos testos y documentos llexislativos y gubernamentales.
- La (con)formación de los medios pa la operativización del procesu escolarizador: profesoráu y recursos didáuticos.
- La evolución de la presencia de la llingua asturiana nel sistema educativu dende'l proyectu pilotu hasta l'actualidá.

#### Bibliografía encamentada:

- BAUSKE, B. (1998). *Planificación lingüística del asturiano*. VTP Editorial.
- RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, M. (2018). *Un primer debate sobre la presencia escolar del asturiano*. La I Asamblea Regional del Bable de 1973 en L. M. NAYA, M. A. CHATEAUREYNAUD Y P. DÁVILA (EDS.), *Lenguas, patrimonio e identidades. Perspectiva educativa* (269-278). Delta.
- RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, M. (2022). *L'enseñu de la llingua asturiana según Conceyu Bable*. Democracia, autonomía, identidá y normalización llingüística na Asturias de la Transición (1974-1983). *Historia y Memoria de la Educación* 15, 513-545.
- RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, M. (2022). *El proceso histórico de escolarización de la lengua asturiana: dimensiones políticas y sociales*. Academia de la Llingua Asturiana.
- ZIMMERMAN, P. (2012). *Faer Asturias. La política llingüística y la construcción frustrada del nacionalismu asturianu* (1974-1999). Trabe.

## HISTORIA RECIÉN DE LA LLITERATURA EN LLINGUA ASTURIANA

#### Llargor:

- 6 hores.

#### Oxetivos:

- Conocer la historia de la lliteratura en llingua asturiana dende l'apaición de Conceyu Bable hasta l'actualidá, atendiendo a lo que supunxo Conceyu Bable pal anovamientu (temáticu, estilísticu...) y pal impulsu de la nuesa lliteratura.
- Analizar la evolución de la lliteratura en llingua asturiana nos últimos 50 años al traviés de dalgunos de los sos protagonistes, emprestando atención a la situación que presenta n'actualidá'l panorama lliterariu de les nuses lletres.
- Reflexonar sobre la importancia de la lliteratura en llingua asturiana pal espoxigue del idioma, asina como pa la conocencia de la nuesa realidá, la elaboración de discursos propios y l'espardimientu de la nuesa cultura y comunidá hacia otres.

#### Conteníos:

- El panorama políticu, social y cultural d' Asturias na década 1970-1980 y les sos implicaciones sobre la lliteratura en llingua asturiana: El final de la dictadura franquista y la recuperación del sistema democráticu, l'entamu de los procesos de normalización de les llingües minorizaes del Estáu español, el nacimientu del procesu modernu de reivindicación de la llingua asturiana de la mano de Conceyu Bable y el Surdimientu lliterariu.
- La lliteratura en llingua asturiana na década 1980-1990: La creación de l'Academia de la Llingua Asturiana, la recuperación de la lliteratura asturiana de la mano de les nueves y los nuevos escritores y la superación del tratu diglósicu y costumista cola apaición de les nueves temátiques y estilos.
- La lliteratura en llingua asturiana na década 1990-2000: L'afitamientu de la norma escrita y l'asoleyamientu de les ferramientes normativas, el relevu xeneracional y la bayura estilística y temática.
- El panorama lliterariu nos años del nuevu sieglu: La normalización de la lliteratura asturiana, I y II Conceyu Internacional de Llitteratura Asturiana y l'espoxigue de la nómina d'escritores.

Bibliografía encamentada:

- BOLADO, X. (1990). Literatura contemporánea en llingua asturiana en F. J. Fernández Conde (dir.) *Historia de Asturias* (vol. IV, pp. 734-752). Editorial Prensa Asturiana.
- CONCEYU BABLE N'ASTURIAS SEMANAL (1974-1979) (2004). Trabe.
- GARCÍA ARIAS, X. LL. (1976). *Llingua y sociedá asturiana*. Conceyu Bable.
- RAMOS CORRADA, M. (COORD.) (2002). *Historia de la Lliteratura Asturiana*. ALLA.

## LA MÚSICA EN LLINGUA ASTURIANA: HISTORIA RECIÉN DEL SO DESENDOLCU Y POSILIDAES COMO INDUSTRIA DEL SIEGLU XXI

Llargor:

- 5 hores.

Oxetivos:

- Analizar el fenómenu musical en llingua asturiana apaecíu al calor del movimientu modernu de vindicación llingüística y la so evolución histórica hasta'l momentu actual.
- Analizar l'actualidá de la música en llingua asturiana (estilos, relevu xeneracional, canales d'espardimientu...) y de la so industria, esplorando les sos posibilidaes como motor d'arriquecimientu cultural y económicu.
- Reflexonar sobre la importancia de la música en llingua asturiana pal espoxigue del idioma, asina como pa la conocencia de la nuesa realidá, la elaboración de discursos propios y l'espardimientu de la nuesa cultura y comunidá hacia otres.

Conteníos:

- La situación de la música asturiana n'actual dómina dixital: públicos, vezos de consumu, impactu económicu, vitalidá, relevu xeneracional...
- La música asturiana como parte de les Industrias Culturales y Creatives d'Asturies (ICC): afondamientu nel conceptu d'ICC y análisis d'esta escena dende una perspectiva socioeconómica.
- Les polítiques culturales/musicales pal desendolcu de la industria musical: polítiques desendolcaes n'Asturies y n'otros territorios con una escena musical con llingua propia.

Bibliografía encamentada:

- ARIZA, X. (2020). Consumu dixital de música asturiana: realidaes y oportunidaes en X. Elipe (dir.) *Anuariu de la Música Asturiana 2020* (pp. 80-83). Goxe Producciones.
- ELIPE, X. (2022). *Hai una llinia trazada*. Trabe
- CASTRO, A. (2017). *Las industrias culturales y creativas y su índice de potencialidad*. Comunicación Social Ediciones y Publicaciones.
- ZALLO, R. Y ARANES, J.I.(1995). *Industrias y políticas culturales en España y País Vasco*. Euskal Herriko Unibertsitatea.

## PERIODISMU Y CINE EN LLINGUA ASTURIANA

Llargor:

- 5 hores.

#### Oxetivos:

- Conocer la evolución de la presencia del asturianu nos medios de comunicación de mases dende les iniciatives xurdíes nos años 70 del s. XX hasta l'actualidá.
- Averase al fenómenu cinematográficu n'asturianu: anicios, evolución, finxos y posibilidaes de futuru.
- Reflexonar sobre la importancia del periodismu y el cine fechos en llingua asturiana pal espoxigue del idioma, asina como pa la conocencia de la realidá asturiana.

#### Conteníos:

##### El cine asturianu.

- Imaxe, llingua y identidá
- ¿Esiste un Nuevu Cine Asturianu? ¿Cómo ye?
- Realidá llingüística del Nuevu Cine Asturianu (1990-2023).
- Cineastes y películes más destacaes (y porqué).
- Presente y futuru del cine n'asturianu.

##### El periodismu en llingua asturiana.

- El periodismu en llingua asturiana nos años 70 y 80: El bable, pal requexu.
- El periodismu en llingua asturiana nos años 90: L'esporporolle d'una prensa propia n'asturiano. El papel y el dixital.
- El periodismu en llingua asturiana nos años 2000. La oportunidá audiovisual. Un tren a mediu llenar.

#### Bibliografía encamentada:

- BANDE, R. LL. (2020). Como una familia ensin álbum de fotografíes. Una mirada a un cine nacional asturianu posible. *Lletres Asturianas* 123, 197-213.
- BARREIRO, D. (2015). *Caleya Sésamu. El papel de la televisión na tresmisión xeneracional d'una llingua*. Impronta.
- HAVEL, J. (2000). Cine asturianu en J. Havel, *Miraes*. Ámbitu.
- HAVEL, J. (2002). 7337. *Cuadernos de la Filmoteca d'Asturies*. Conseyería de Cultura del Principáu d'Asturies.
- HAVEL, J. (2003). Lluvina. *Cuadernos de la Filmoteca d'Asturies*. Conseyería de Cultura del Principáu d'Asturies y Ámbitu.
- HAVEL, J. (2003). Xicu'l toperu. *Cuadernos de la Filmoteca d'Asturies*. Conseyería de Cultura del Principáu d'Asturies.
- MORÁN LÓPEZ, P. (2009). El periodismu en llingua asturiana en J. Díaz-Noci (Coord.) *El periodismo en llinguas minoritarias: El caso de España* (pp. 431-485). Universidad del País Vasco
- MONTERO, T. (2022). Notas sobre un cine (asturiano) necesario en T. Montero, *La estrategia del roble*.
- PAGÁN, A. (2014). *Algumhas consideraçons sobre a llingua de Costa da Morte*. <http://albertepagan.eu/a-toupeira/cinema-galego/3/#costa-da-morte>.
- ROMERO SUÁREZ, B. (2015). Idioma e identidat en el Novo Cinema Galego. Fonseca, *Journal of Communication*, 11, 9-31.
- RUITIÑA, C. (2013). *Historia de la televisión asturiana*. Trabe.